

123:4:81 (6.)

50  
In  
vict

Kongl. May.<sup>h</sup>

# PLACAT

och Förbudh / angående allahanda Duel-  
ler, och Strungne Slagzmähl,

Anno M. DC. LXII,

225 Dec



Stockholm/

---

Erneft hoos Henrich Keyser / Kongl. Booktryckare.



Wij CARL

medh Gudz nådhe/  
Sweriges / Gøthes och  
Wei. des Konungh och Arfför-  
ste / Storförste til Finland/  
Herugh vthi Skåne / Estlandh /

Lijffland / Carelen / Brehmen / Verden / Stettin / Pommern / Cas-  
suben och Wenden / Förste til Rügen / Herre öfwer Ingermanland  
och Wismar ; Så och Pfalz Grefwe widh Rhein i Beyern / til Gū-  
lich / Cleve och Bergen Hertigh / 2c. Gøre witterligit / at såsom Wij  
icke vthan synnerligit mishag förspörie / huruledes Dueller och  
Slagzmähl i Wåre Rike / och der vnder sorterande Provincier,  
tijdh effter tijdh / ibland dem / som kunne af hwariehanda tilfålle och  
orsak / råka i twist och oenigheet medh hwar andre / mehre och mehre  
begynna at brukas och exerceras, hwar af icke allenast Gudz  
straff / på Landet i långden år at besahra / emedan han all sådan Blodz-  
vthgiutelse hatar och håmbna plågar / som i sådanne fall hån-  
der / och vthgiutes / vthara och offra skeer / at anten begges / eller entere Partens  
ewige wålsferdh och saligheet / sättes i wåda och hazard, til förtijga  
den skada och affaknadt / som Ds och Fådernes Landet deraff tilstøta  
kan / genom dugelige Persohners otijdige afgång och mistande. All-  
så och emedan Ds dher hoos icke ringa försång och inbrect der af skeer /  
vthi Wår Kongl. Högheet och åmbete / effter som hans Guddomlis-  
ge Almacht / Ds hafwer Lagh och Rättz widh macht hållande / så och  
Håmbden och Strasset på förbrytaren / jempte den spakas och osyn-  
ligas försivar / anförtrodt och i Hån-der gifwit / jemwål förden skuld

Om icke tillstår / sådane egenwillige excesser och olijdelige exorbi-  
tancier at tillstãdia och ostraffade låta / hwarföre hafwe Wij siunne  
gott och skialigit / til alt sådants behörige och tidige förekommande  
och afstãrande / offentligen alle Dueller och frivillige / sampt vthan  
rätt lifsnödh och emoot Lagh tilbudne eller antagne Slagzmähl /  
förkasta / hemma och förbiuda / som Wij här medh och i detta öpne  
Brefss krassi / dem aldeles förkaste / hemme och förbiude / så at ehvem  
som effter denne Dagh / och detta Placatz publicerande / fördri-  
ftar sigh något Duell eller Slagzmähl / vthan / som för år berördt /  
rätte lifsnödh / och i Sweriges bestrefne Lagh tillåten Händelse och  
Fall / ingå och föröfwa / anten den manar och fordrar andre / eller af  
dem maner och fordrader warder / det wari sigh i hwadh saak / eller af  
hwadh orsak det och wara må / den samme han wari sigh af så för-  
nemdbt Ståndh han och wara må / fremmande eller Inlendsk / skal  
såsom Wår Förbudh öfwerdådige öfwertrådare och förbrytare /  
Wår Kongl. hämbd och onåde hafwa til at förwenta och vndergå /  
jemwål exemplariter straffat warda ; Jorden skuld / på det hwar  
och een må giörligen spöria och pröfwa / det märckelige misnöde /  
som Wij drage til sådanne wederslyggelige Acter / så skal den / som  
fördrifftar sigh någon at vthanana eller fordra til Duell / fast kom-  
mo dhet til ingen actualitet / och ingen skada på någonthera siidan  
skedde / lijkwål plichia afwen så hårdt / som hade han sielswe Duellet  
begångit och vthfordt. Sedan / om någon hãnder / genom Duell  
falla / eller dödh warda / så skal den icke niuta någre Christelige / och  
vthi Wårt kiära Fädernes Land öflige och loflige begraffnings ce-  
remonier / vthan läggias i Jorden såsom een Misådare och Ill-  
gierningsman. Der hoos / skal och den som fördriifftar sigh förfa-  
ra här emot / fuller den förste gången / så igenom Penninge Böcher /  
som annan onåde / hårdeligen plichia och straffas / men dierwes han  
komma andre gången igen / då vthan all nåde förwiifas i Landzflycht /  
och vthi Wårt Rijke / sampt des Provincier / icke lijden warda / eff-  
ter som och / den som låter sigh bruka i sådanne bådickningar til

Dueller / skal hafwa samme Straff til förwenta / som sielswe Par-  
terne. Och ehuruwål alle vnderkastade blijwa / detta Wårt Kongl.  
Påbudh / doch lijkwål kunne här vnder widare icke förstås dhe  
Slagzmähl / som stee af nedrigt Folk / eller gemeene Man / än at  
dhe förblijwe vnder Sweriges bestrefne Lagh / och för detta vth-  
gångne ordinancier / jemwål der effter dömas ; Men egentligen  
förstås här om dhe / som stee af Ridderskapet och Adelen / sedan Krigs-  
besehlet och des wederslyftar / sampt af dhem som åre vthi något så-  
dant welkor / eller sådan betiãningh / at dhe Privilegerade kunde  
wara ifrån vnder Rätternes åtal och Domb : Allså skole Wåre hö-  
ge Embeten / och förnåhme betiente / så innom som vthom Rådet /  
om dhe på någon orth wistas der sådanne Dueller kunne wara för-  
handen / så och Wåre Gouverneurer / Landshöfdingar / eller hwil-  
ke elliest / på een eller annan orth / något hafwe å Wåre wagner at be-  
falla / i synnerheet Magistratus Loci / der dhe förnimme något  
Duell wara å fãrdhe / strax låta dhet å Wåre wegner / och vthi Wårt  
namn förbiuda. Hwarföre och wederbörande moste så mycket  
mehr wara plichtige sådane Förbudh parera / och icke så mycket  
anseer deys condition och wårde som dhet förriitar / som Wår  
myndigheet / vthi hvars regard och anseende thet stier / och dhem  
förhållas. Desse Wåre Mån och betiente skole jemwål den vp-  
komne twisten medh alle giörlige medel förhindra och förekomma /  
som dhe och skole wara obligerade / at vthi alt möneligit / söfia til  
medla emellan Parterne / och theras trãta biläggia ; Men kan thet  
intet stee / då förwiifse them til Lagh och Rätt. Om nu någon af så-  
dan condition som här nåst tilförne år specificerat / bryter emoot  
detta Placat / då skal Hoffrätts Fiscalen / Saken för nåste Hoff-  
rätt föredraga / och Parterne behörligen anklaga / jämwål Doom  
öfwer dhem afhåmpta / effter som Penninge Böcherne skole stee til  
Trestiffes til nåste Håspital Rätten och angiswaren eller Fisca-  
len. Der och så kunde hãnda / at någons af Ridderskapet och Ade-  
lens Hoff eller Huusfolk / beginge något Duell ; Så skole dhe war

sa samma Straff vnderkastade som förstrifvit står / doch i dhet dfrige /  
och hwad forum anlangar / hwar sortera der / som hans welkor /  
extraction, eller betiening effter Lagh och ordiancier fordrar / och  
kal på sådane händelser / Herren eller Huusbonden wara förplich-  
tat / Raffen til rätta / om dhet är i hans wäldh / och möyeligheeten til-  
låter / eller sielff / om han den broslige wil i försvar taga / swara til  
Saken / och hwadh Straff derpå föllia må / vndergå. På dhet  
nu icke någon / vthi een eller anvan motto / anten genom otillbörlige  
ordh / eller sielfwe Gierningen / dhet wari sigh i hwadh Saak dhet  
wara må / anten thet går eens Hedher / Ahra / Liff och Gods eller  
ägendomb an / genom detta Wårt Påbudh / må stee förnär och wäs-  
gen slutas / at sölia sin rätt och behörige Satisfaction: Så stole  
Wäre Doombasware och Justitix betiente wara förplichtade / som  
dhe vthan des äre skyldige / hwar och een Slepa Lagh och Rätt /  
förnembligen dhen som dhen andre medh ordh eller gierningar an-  
kastar / så medh Straff och Pœn belaggia / at Wederparten medh  
intet skidhl må hafwa til at klaga / och beswåra sigh / dhet han icke för-  
tilfogat injurie, Stimpf och Affront eller orett är worden behörlig-  
gen förnögd och satisfaciarat, effter dhen proportion, som in-  
jurierne äre considerable til. Doch så / at Vnderätterne / i  
dhe fall / som Sakerne vnder dem komme / döme effter Lagh och Laga  
Stadgar; Men Hoffrätterne stole / på dhet ju all occasion til oför-  
rätt må betagas / hafwa loff och tilståndh / at belaggia Parterne /  
effter som brottet är til / medh arbitral och exemplarisch straff.  
Wij biudhe och befalle dherföre / alle dhem som wederböre / och för-  
Wår skul wele och stole göra och låta / at dhe rätte sigh här effter / lå-  
tandes detta Wårt Påbudh alswarligen effterkommas och hållas  
obrosligit / som och Förbrytaren wederbörligen straffas / hwar widh  
Wij wele hwar och een / som dhet händel angå och widh komma /  
strängeligen hafwa wahrnat / förman och pålagt / at taga sigh til  
wahra för sin egen olycka / skada och förderff / så tiärt hwar och een  
är den samma at vndwiska och afböya. Til yttermehra wisso /  
hafw

hafwe Wij dhetta medh Wårt Kongl. Secret, så och Wår Högh-  
åhrade Elskelige Kiäre Frwmoders / sampt dhe andre Wäre och  
Wårt Riikes respectivè Förmyndares och Regeringz Unders-  
striffte bekräfta låtit. Datum Stockholm den 23. Decembris,  
Anno 1662.

Hedewig Eleonora,



Savedh Båat/  
i Riikz Drohetens  
stelle.

Lorenz von der Linde/  
i Riikz Marskens  
stelle.

Gabriel Drenstierne  
Gabrielsohn / i Riikes Am-  
miralens stelle.

Magnus Gabriel De la Gardie,  
Sweriges Riikes Cankler.

Gustavus Bonde / Sweris-  
ges Riikes Stattmeßare.

